



Balance debout au sol

Manuel d'utilisation **MS3400-1**



Veuillez garder le manuel d'instructions à portée de main et suivre les instructions d'utilisation.

CONTENU

I. Explication des symboles graphiques sur l'étiquette/l'emballage.....	3
II. Avis de droit d'auteur	5
III. Consignes de sécurité	6
A. Informations générales.....	6
B. Directives CEM et déclaration du fabricant.....	10
IV. Installation	15
A. Assemblage	15
B. Remplacement des piles	18
C. Utilisation de l'adaptateur	20
D. Fixation de la tige de hauteur à la colonne	21
E. Utilisation de la toise HM201M	22
V. Indicateur	24
A. Fonctions des indicateurs et des touches.....	24
VI. Utilisation de l'appareil.....	25
A. Fonctionnement de base.....	25
B. Tenir.....	25
C. IMC.....	26
D. Tare.....	26
VII. Configuration de l'appareil	27
VIII. Dépannage	28
IX. Spécifications du produit	31
A. Informations sur l'appareil	31
B. Normes relatives aux adaptateurs d'alimentation	32
C. Pièces Standards	33
X. Déclaration de conformité	36

I. Explication des symboles graphiques sur l'étiquette/l'emballage

Texte/Symbole	Signification
	Attention, consulter la documentation d'accompagnement avant utilisation
	Collecte séparée des déchets d'équipements électriques et électroniques, conformément à la directive 2002/96/CE. Ne jetez pas l'appareil avec les déchets ordinaires.
	Nom et adresse du fabricant de l'appareil, ainsi que année/pays de fabrication
	Lisez attentivement le manuel d'utilisation avant l'installation et l'utilisation et suivez les instructions d'utilisation.
	Appareil électromédical, partie appliquée de type B
	Appareil électromédical, partie appliquée de type BF
	Numéro de catalogue / numéro de modèle de l'appareil
	Nom et adresse du représentant autorisé dans l'Union européenne
	L'appareil est un dispositif médical. Le texte indique le type de catégorie d'appareil
	Numéro de lot du fabricant pour l'appareil
	Numéro de série de l'appareil
	Identifiant unique de l'appareil
	Échelle de vérification. Valeur exprimée en unités de masse. Utilisée pour la classification et la vérification d'un instrument.
	Dispositif conforme au règlement (UE) 2017/745 relatif aux dispositifs médicaux. Le numéro à quatre chiffres est l'identifiant de l'organisme notifié du dispositif médical
	Appareil conforme aux directives CE (modèles vérifiés uniquement)

M:Label de conformité conforme à la directive 2014/31/UE pour les instruments de pesage à fonctionnement non automatique
20:Année au cours de laquelle la vérification de la conformité a été effectuée et le marquage CE a été apposé. (ex : 16=2016)
0122: Identifiant de l'organisme notifié en métrologie



L'appareil est une balance de classe III conforme à la directive 2014/31/UE (modèles vérifiés uniquement)



Nom et adresse de l'entité qui importe l'appareil (le cas échéant)



Nom et adresse de l'entité responsable de la traduction des informations à utiliser (le cas échéant)

CON.

Compteur d'événements confirmant le nombre de fois que l'appareil a été étalonné (le cas échéant)



L'appareil est conforme à l'approbation de la Commission nationale des communications de Taiwan (NCC)



L'appareil est conforme aux réglementations de la Commission fédérale des communications des États-Unis

UK
CA M 20 8506

L'appareil est conforme à la réglementation britannique de 2016 sur les instruments de pesage non automatiques (modèles vérifiés uniquement)
M:Étiquette de conformité conforme au Règlement sur les instruments de pesage à fonctionnement non automatique de 2016

20:Année au cours de laquelle la vérification de la conformité a été effectuée et l'UKCA l'étiquette a été appliquée. (ex : 20=2020)

8506:Identifiant de l'organisme agréé en métrologie



L'appareil est conforme à tous les produits applicables au Royaume-Uni législation



Polarité d'alimentation de l'appareil.

« En cas de différences, l'icône sur l'appareil lui-même a la priorité »

II. Avis de droit d'auteur

Avis de droit d'auteur

Charder Electronic Co., Ltd.

N°103,Route Guozhong, District de Dali,Ville de Taichung41262Taïwan

Tél. : +886-4-2406 3766

Télécopieur : +886-4-2406 5612

Site Web : www.chardermedical.com Courriel : info_cec@charder.com.tw

Copyright© Charder Electronic Co., Ltd. Tous droits réservés.

Ce manuel d'utilisation est protégé par la législation internationale sur le droit d'auteur. L'ensemble du contenu est sous licence et son utilisation est soumise à l'autorisation écrite de Charder Electronic Co., Ltd.

(ci-après Charder). Charder n'est pas responsable des dommages causés par le non-respect des exigences énoncées dans ce manuel. Charder se réserve le droit de corriger les erreurs d'impression dans le manuel sans préavis et de modifier l'extérieur de l'appareil à des fins de qualité sans le consentement du client.



Charder Electronic Co., Ltd.
N° 103,Route Guozhong, District de Dali,
Ville de Taichung, 41262Taïwan

III. Consignes de sécurité

A. Informations générales

Nous vous remercions d'avoir choisi cet appareil Charder Medical. Il est conçu pour être simple et facile à utiliser, mais si vous rencontrez des problèmes non abordés dans ce manuel, veuillez contacter votre partenaire de service Charder local.

Avant de commencer à utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation et le conserver dans un endroit sûr pour pouvoir vous y référer. Il contient des instructions importantes concernant l'installation, l'utilisation correcte et l'entretien.

Objectif visé

Ce dispositif médical est conçu pour être utilisé conformément aux réglementations nationales, pour mesurer le poids dans le cadre de spécifications, pour une utilisation liée au poids par des professionnels.

CAvantage clinique

Les résultats des mesures peuvent être utilisés par les professionnels pour diagnostiquer (et surveiller) les problèmes liés au poids.

Indications/contre-indications médicales prévues

Mesure : poids corporel du patient. Aucune contre-indication connue à la mesure du poids corporel.

Profil du patient visé

- (a) Âge : aucune restriction
- (b) Poids : aucune restriction quant à la capacité de poids de l'appareil
- (c) État du patient : nécessite la mesure du poids corporel. Capable de se tenir debout de manière autonome sans aide.

Profil d'utilisateur prévu

- (a) Avoir au moins 20 ans
- (b) Connaissances minimales :
 - Être capable de lire au niveau du lycée et de comprendre les chiffres arabes (ex : 1, 2, 3, 4...)
 - Connaissances de base en matière d'hygiène
 - Formé au fonctionnement de l'appareil

- Lire le manuel d'instructions
- (c) Langue
 - Capable de lire la langue du manuel d'instruction et les instructions à l'écran
- d) Qualifications
 - Aucune certification ou qualification particulière n'est requise

Réévaluation des risques résiduels

- (a) Tous les risques prévisibles ont été évalués et jugés acceptables. En règle générale, le risque le plus probable causé par une utilisation incorrecte de l'appareil est une mesure moins précise (ou l'incapacité d'utiliser l'appareil pour acquérir la mesure), ce qui ne présente pas de risque physique imminent pour le patient ou l'utilisateur.
- (b) Le rapport bénéfice/risque est considéré comme acceptable. Les pése-personnes debout sont une option importante pour mesurer les patients. L'utilisation de l'appareil est peu susceptible d'entraîner des dommages pour l'utilisateur ou le patient.

Manipulation générale

- L'appareil doit être placé sur une surface stable, plane, solide et non glissante.
- L'utilisation sur des surfaces molles (ex : tapis) peut entraîner des résultats inexacts.
- Assurez-vous que toutes les pièces sont correctement verrouillées et serrées avant d'utiliser l'appareil.

Consignes de sécurité

Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation. Il contient des instructions importantes pour l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'appareil.

Le fabricant ne sera pas responsable des dommages causés par le non-respect des instructions suivantes :

- Les piles doivent être conservées hors de portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin.
- Durée de vie prévue : 5 ans.
- Respectez toujours les réglementations en vigueur lors de l'utilisation de composants électriques soumis à des exigences de sécurité accrues.
- Une installation incorrecte rendra la garantie nulle et non avenue.
- Assurez-vous que la tension indiquée sur l'alimentation électrique correspond à l'alimentation secteur.

- L'appareil est destiné à être utilisé en intérieur uniquement.
- Respecter les températures ambiantes autorisées pour l'utilisation
- L'appareil répond aux exigences de compatibilité électromagnétique. Ne pas dépasser les valeurs maximales spécifiées dans les normes applicables.

Environnement

- Toutes les piles contiennent des composés toxiques ; elles doivent être éliminées par l'intermédiaire d'organismes compétents désignés. Les piles ne doivent pas être incinérées.
- L'appareil doit être utilisé dans les limites spécifiées température de fonctionnement. UN Bien qu'il fonctionne à des températures plus ou moins élevées, la précision peut être négativement affectée.

Nettoyage

- La surface de l'appareil doit être nettoyée à l'aide de lingettes imbibées d'alcool. Les liquides de nettoyage corrosifs ne doivent pas être utilisés. Les nettoyeurs haute pression ne doivent pas être utilisés.
- N'utilisez pas de grandes quantités d'eau lors du nettoyage de l'appareil, car cela pourrait endommager l'électronique interne.
- Débranchez toujours l'appareil du secteur avant de le nettoyer.

Entretien

- Veuillez contacter votre distributeur Charder local pour un entretien et un étalonnage réguliers, une vérification régulière de la précision est recommandée ; la fréquence doit être déterminée en fonction du niveau d'utilisation et de l'état de l'appareil.

Garantie/Responsabilité

- Si Charder est responsable d'un défaut ou d'une panne présente à la réception de l'appareil, Charder réparera le défaut ou fournira un appareil de remplacement. En cas d'échec de la réparation ou de la livraison de remplacement, les dispositions légales s'appliquent. La période de garantie est de deux ans, à compter de la date d'achat. Veuillez conserver votre reçu comme preuve d'achat.
- Aucune responsabilité ne sera acceptée pour les dommages causés par l'une des raisons suivantes : stockage ou utilisation inappropriés ou impropres, installation ou mise en service incorrecte par le propriétaire ou des tiers, usure naturelle, changements ou modifications, manipulation incorrecte ou négligente, interférence chimique, électrochimique ou électrique, à moins que les dommages

ne soient imputables à la négligence de Charder.

- Cet appareil ne contient aucune pièce à entretenir par l'utilisateur. Tous les travaux d'entretien, les contrôles techniques et les réparations doivent être effectués par un partenaire de service Charder agréé, à l'aide d'accessoires et de pièces de rechange Charder d'origine. Charder n'est pas responsable des dommages résultant d'un entretien ou d'une utilisation incorrects. Le démontage de l'appareil annulera la garantie.

Élimination

- Ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager ordinaire, mais doit être déposé dans un point de collecte prévu à cet effet. Pour plus d'informations, veuillez vous adresser aux autorités locales chargées de l'élimination des déchets.



Avertissement

- Seul l'adaptateur d'origine doit être utilisé avec l'appareil. L'utilisation d'un adaptateur autre que celui fourni par Charder peut entraîner un dysfonctionnement.
- Ne touchez pas le bloc d'alimentation avec les mains mouillées.
- Ne pas sertir le câble d'alimentation et éviter les bords tranchants.
- Ne surchargez pas les rallonges connectées à l'appareil.
- Acheminez les câbles avec précaution pour éviter de trébucher.
- Gardez l'appareil à l'écart des liquides.
- Ne retirez pas la fiche en tirant sur le câble.
- Utilisez uniquement une prise correctement câblée (100-240 VCA) et n'utilisez pas de câble d'extension à prises multiples.
- Ne démontez ou ne modifiez en aucun cas l'appareil, car cela pourrait entraîner un choc électrique ou des blessures, ainsi que nuire à la précision des mesures.
- Ne placez pas l'appareil en plein soleil ou à proximité d'une source de chaleur intense. Des températures trop élevées peuvent endommager les composants électroniques internes.

Rapport d'incident

- Tout incident grave survenu en relation avec l'appareil doit être signalé au fabricant, au représentant de l'UE (si l'appareil est utilisé dans un État membre de l'UE) et à l'autorité compétente de l'État membre de l'utilisateur/du sujet.

B. Directives CEM et déclaration du fabricant

Directives et déclaration du fabricant - émissions électromagnétiques		
Le produit est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du produit doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.		
Essai d'émission	Conformité	Électromagnétique orientation environnementale
Émissions RF CISPR 11	Groupe 1	Le produit utilise de l'énergie RF uniquement pour son fonctionnement interne. Par conséquent, ses émissions RF sont très faibles et ne sont pas susceptibles de provoquer des interférences avec les équipements électroniques à proximité.
Émissions RF CISPR 11	Classe A	Le produit est adapté à une utilisation dans tous les établissements autres que domestiques et ceux directement connectés à un réseau d'alimentation basse tension qui alimente les bâtiments utilisés à des fins domestiques.
Émissions harmoniques CEI 61000-3-2	Classe A	
Fluctuations de tension /émissions de scintillement IEC 61000-3-3	Conformité	

Guide et déclaration du fabricant - Immunité électromagnétique

Le produit est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du produit doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.

Test d'immunité	CEI 60601 niveau de test	Niveau de conformité	Électromagnétique orientation environnementale
Décharge électrostatique (ESD) IEC 61000-4-2	<u>± Contact 8 kV</u> <u>± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV,</u> <u>± 15 kV aérien</u>	<u>± Contact 8 kV</u> <u>± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV,</u> <u>± 15 kV aérien</u>	Les sols doivent être en bois, en béton ou en carreaux de céramique. Si les sols sont recouverts de matériaux synthétiques, l'humidité relative doit être au moins 30%
Transitoires électriques rapides en salves IEC 61000-4-4	<u>±2 kV pour les lignes d'alimentation électrique</u>	<u>±2 kV pour les lignes d'alimentation électrique</u>	La qualité du réseau électrique doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique.
Surtension IEC 61000-4-5	<u>±Ligne(s) à ligne(s) 1 kV</u> <u>±Ligne(s) 2 kV à la terre</u>	<u>±Ligne(s) à ligne(s) 1 kV</u> <u>±Ligne(s) 2 kV à la terre</u>	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un réseau commercial ou environnement hospitalier.
Creux de tension, coupures brèves et variations de tension sur les lignes d'alimentation électrique IEC 61000-4-11	<u>0% UT pour 0,5 cycle</u> <u>0% UT pour 1 cycle</u> <u>70 % UT (baisse de 30 % en UT) pendant 25 cycles</u> <u>0% UT pendant 5 s</u>	<u>0% UT pour 0,5 cycle</u> <u>0% UT pour 1 cycle</u> <u>70 % UT (baisse de 30 % en UT) pendant 25 cycles</u> <u>0% UT pendant 5 s</u>	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier classique. Si l'utilisateur du produit souhaite un fonctionnement continu pendant les interruptions de l'alimentation secteur, il est recommandé d'alimenter le produit à partir d'un système d'alimentation sans coupure ou d'une batterie.

Champ magnétique à fréquence industrielle (50, 60 Hz) IEC 61000-4-8	<u>30 heures</u>	30 heures	Les champs magnétiques à fréquence industrielle du produit doivent être à des niveaux caractéristiques d'un emplacement typique dans un environnement commercial ou hospitalier typique.
NOTE UT est la tension du secteur alternatif avant l'application du niveau de test.			

Guide et déclaration du fabricant - Immunité électromagnétique			
Le produit est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous.			
Le client ou l'utilisateur du produit doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.			
Test d'immunité	Niveau de test IEC 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique - conseils
RF conduite IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz à 80 MHz <u>6 V dans les bandes ISM entre 0,15 MHz et 80 MHz</u> <u>80 % AM à 1 kHz</u>	3 Vrms 150 kHz à 80 MHz <u>6 V dans les bandes ISM entre 0,15 MHz et 80 MHz</u> <u>80 % AM à 1 kHz</u>	Les équipements de communication RF portables et mobiles ne doivent pas être utilisés à une distance inférieure à celle recommandée par rapport à toute partie du produit, y compris les câbles, calculée à partir de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur. Distance de séparation recommandée : $d = 1,2 \sqrt{P}$ $d = 1,2 \sqrt{P}$ 80 MHz à 800 MHz $d = 2,3 \sqrt{P}$ 800 MHz à 2,7 GHz Où P est la puissance de sortie maximale de l'émetteur en watts (W) selon le fabricant de l'émetteur et d est la distance de séparation recommandée en mètres (m). Les intensités de champ des émetteurs RF fixes, telles que déterminées par une étude électromagnétique du site, doivent être inférieures au niveau de conformité dans chaque gamme de fréquences.
RF rayonnée IEC 61000-4-3	3 V/m <u>80 MHz à 2,7 GHz</u>	3 V/m <u>80 MHz à 2,7 GHz</u>	

Des interférences peuvent se produire à proximité d'équipements marqués du symbole suivant :



NOTE 1 À 80 MHz et 800 MHz, la gamme de fréquences la plus élevée s'applique.

NOTE2 Ces directives peuvent ne pas s'appliquer dans toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion des structures, des objets et des personnes.

- a Les intensités de champ des émetteurs fixes, tels que les stations de base pour les téléphones radio (cellulaires/sans fil) et les radios mobiles terrestres, la radio amateur, la radiodiffusion AM et FM et la diffusion télévisée ne peuvent pas être théoriquement prédites avec précision. Pour évaluer l'environnement électromagnétique dû aux émetteurs RF fixes, une étude électromagnétique du site doit être envisagée. Si l'intensité du champ mesurée à l'endroit où le produit est utilisé dépasse le niveau de conformité RF applicable ci-dessus, le produit doit être observé pour vérifier son fonctionnement normal. Si des performances anormales sont observées, des mesures supplémentaires peuvent être nécessaires, telles que la réorientation ou le déplacement du produit.
- b Sur la gamme de fréquences de 150 kHz à 80 MHz, les intensités de champ doivent être inférieures à 3 V/m.

Distance de séparation recommandée entre équipements de communication RF portables et mobiles et le produit

Le produit est destiné à être utilisé dans un environnement électromagnétique dans lequel les perturbations RF rayonnées sont contrôlées. Le client ou l'utilisateur du produit peut contribuer à prévenir les interférences électromagnétiques en maintenant une distance minimale entre les équipements de communication RF portables et mobiles (émetteurs) et le produit, comme recommandé ci-dessous, en fonction de la puissance de sortie maximale de l'équipement de communication.

Puissance de sortie maximale nominale de l'émetteur L	Distance de séparation en fonction de la fréquence de l'émetteur m		
	150 kHz à 80 MHz	80 MHz à 800 MHz	<u>800 MHz à 2,7 GHz</u>
	$d = 1,2\sqrt{P}$	$d = 1,2\sqrt{P}$	$d = 2,3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Pour les émetteurs dont la puissance de sortie maximale n'est pas mentionnée ci-dessus, la distance de séparation recommandée d en mètres (m) peut être estimée à l'aide de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur, où p est la puissance de sortie maximale de l'émetteur en watts (W) selon le fabricant de l'émetteur.

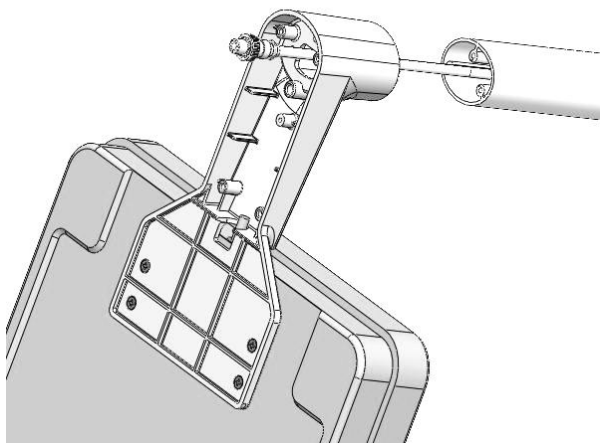
REMARQUE 1 À 80 MHz et 800 MHz, la distance de séparation pour la gamme de fréquences la plus élevée s'applique.

REMARQUE 2 Ces directives peuvent ne pas s'appliquer dans toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion des structures, des objets et des personnes.

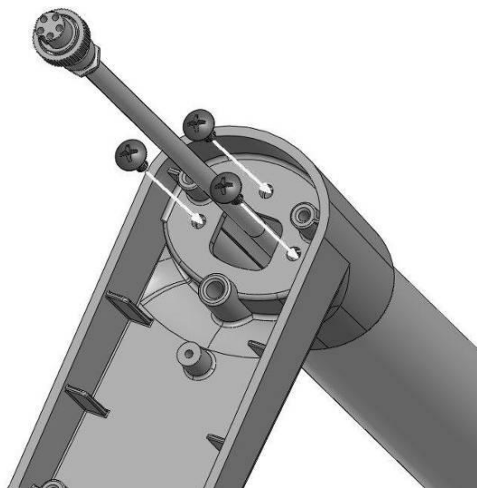
IV. Installation

A. Assemblage

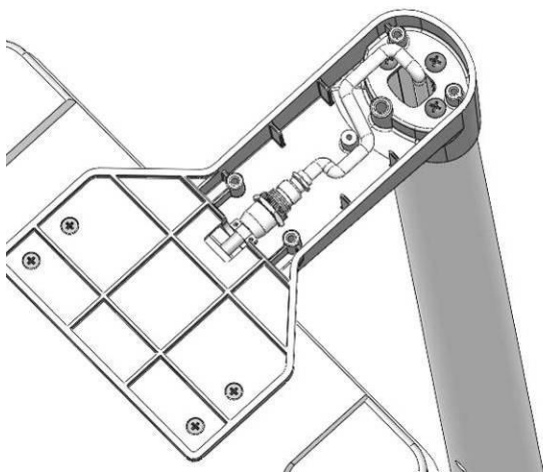
1. Insérer la colonne dans le siège de la colonne.



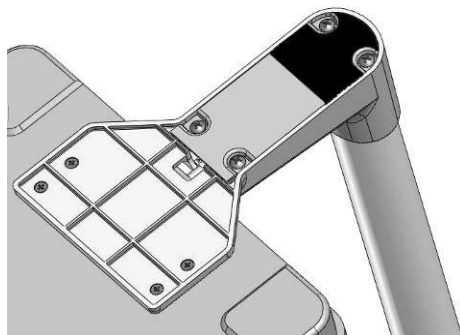
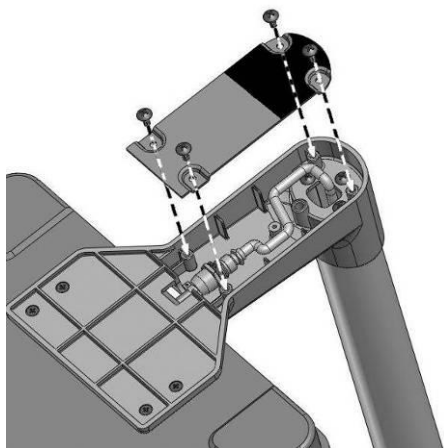
2. Insérer et fixer 3 vis M4*0,7*15 au bas de la base



3. Acheminez le câble le long de l'espace dans le siège de la colonne.

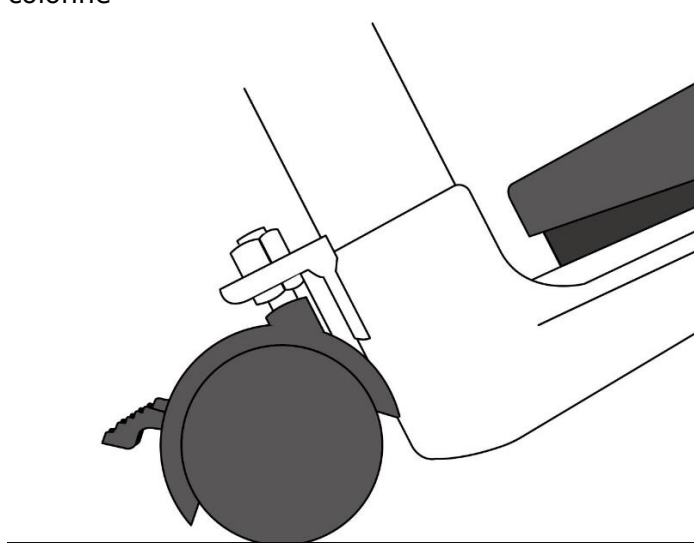


4. Placez le couvercle inférieur en position. Insérez et fixez quatre vis M4*0,7*8.

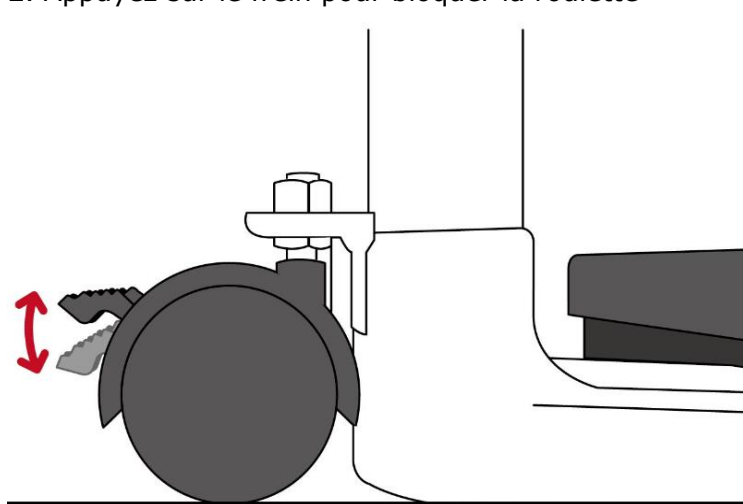


Utilisation d'une roulette à roulettes (en option)

1. Si elle est installée sur l'appareil, la roulette est située derrière la colonne



2. Appuyez sur le frein pour bloquer la roulette

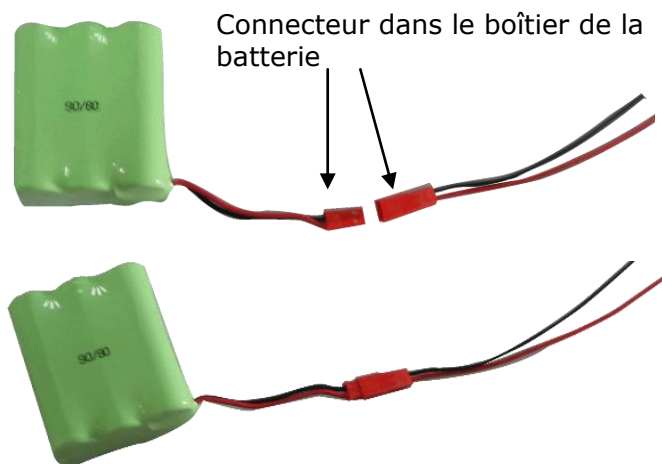


B. Remplacement des piles

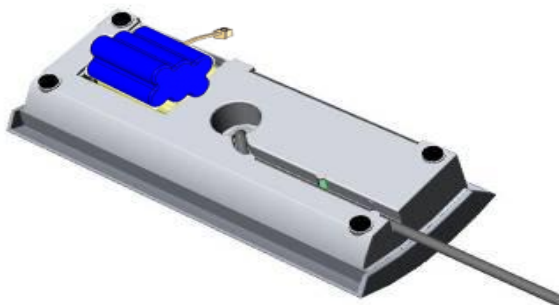
1. Ouvrez le couvercle du boîtier de la batterie, et retirez le support de batterie du compartiment.



2. Débranchez le câble de la batterie rechargeable du connecteur dans le compartiment de la batterie



3. Connectez le câble au connecteur et insérez la batterie rechargeable dans le compartiment à batterie.



4. Mettre le couvercle de la batterie en place



La batterie rechargeable doit être rechargée au moins une fois tous les 3 mois, que l'appareil ait été utilisé ou non. La batterie peut être chargée en branchant l'adaptateur exclusif de l'appareil sur le port du connecteur secteur.

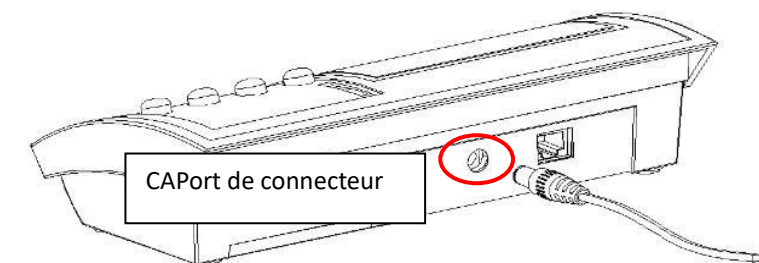
Après une longue période de stockage (par exemple > 3 mois), la batterie doit effectuer un cycle complet (charge/décharge) pour lui permettre de retrouver sa pleine capacité.

Si  une invite s'affiche sur l'écran LCD, veuillez charger la batterie rapidement pour éviter de l'endommager.

C. Utilisation de l'adaptateur

1. Connectez l'adaptateur à l'indicateur avant de le connecter à l'alimentation secteur
2. Débranchez l'adaptateur de l'alimentation secteur avant de débrancher la broche de l'adaptateur de l'indicateur.

NOTE: Connectez l'adaptateur pour charger les batteries rechargeables. Veuillez charger les batteries pendant au moins 14 heures avant la première utilisation.



D. Fixation de la tige de hauteur à la colonne



Étape 1. Fixez deux blocs de fixation à la colonne à l'aide de quatre vis à tête plate



Étape 2. Fixez la tige de hauteur aux blocs à l'aide de deux vis à tête plate

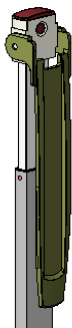
Article	Nom	Quantité
1	Vis de fixation pour bloc	4
2	Blocs de fixation	2
3	Tige de hauteur pour vis de fixation du bloc	2

* Photo de l'écran à titre de référence uniquement. Veuillez vous référer au produit réel.

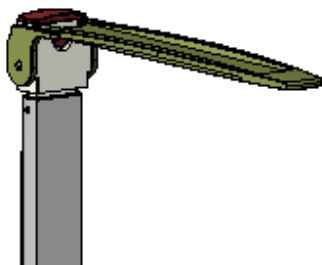
E. Utilisation de la toise HM201M

Mesure plus de 121 cm

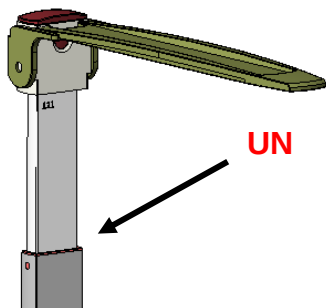
1. Retirez la tige



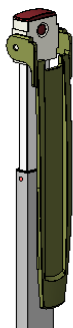
2. Dépliez la pièce de tête en position horizontale



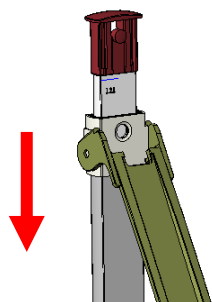
3. Lecture de la hauteur trouvée au point A



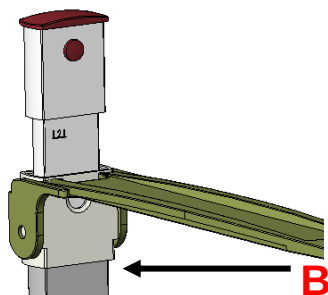
Mesure inférieure à 121 cm



1. Pliez la pièce de tête et appuyez sur la boucle



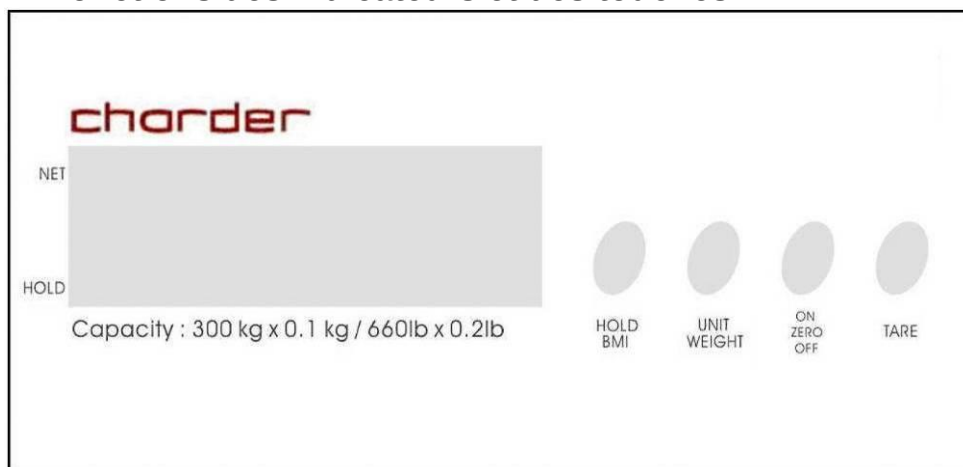
2. Tout en appuyant sur la boucle, abaissez la pièce de tête



3. Lecture de la hauteur trouvée au point B

V. Indicateur

A. Fonctions des indicateurs et des touches



Fonction clé

1. **HOLD/BMI**: Déterminer la valeur de pesée stable - utilisé lorsque le poids est instable. Maintenez enfoncé pendant 3 secondes pour accéder au mode IMC.
2. **UNIT/WEIGHT**: Basculer entre kg/lb. Modifiez la valeur de la hauteur lorsque l'indicateur est en mode IMC.
3. **ON/ZERO/OFF**: Allumer ou éteindre. Valeur de poids zéro.
4. **TARE**: Permet à l'utilisateur de déduire le poids de la lecture.

VI. Utilisation de l'appareil

A. Fonctionnement de base

Allumez l'appareil à l'aide de la touche [ON/ZERO/OFF]. L'appareil effectuera automatiquement un auto-étalonnage et affichera la version du logiciel.

Une fois que « 0,0 kg » apparaît sur l'indicateur, l'appareil est prêt pour la mesure.

Note: Si « 0,0 kg » ne s'affiche pas sur l'indicateur, appuyez sur la touche [ON/ZERO/OFF] pour mettre l'appareil à zéro. Cette fonction peut être utilisée pour un poids à ± 2 % de la capacité totale.

Le sujet guide doit se tenir debout sur la plate-forme de mesure. Une fois le poids stabilisé, le symbole « stable » apparaît sur l'indicateur.

Note: Si le poids du sujet dépasse la capacité de la balance (y compris la tare), l'indicateur affichera le message « Err » en raison d'une surcharge.

B. Tenir

La fonction de maintien détermine le poids moyen, conçue pour être utilisée si le poids du sujet ne se stabilise pas (ex : un enfant actif).

Note: si la fluctuation est trop importante, la détermination du poids moyen sera difficile et le maintien risque de ne pas fonctionner correctement

1. Allumez l'appareil normalement.
2. Appuyez sur la touche [HOLD/BMI]. Une flèche clignote à côté du symbole « HOLD » sur l'indicateur.
3. Guider le sujet pour qu'il se tienne sur la plate-forme de mesure.
4. Après quelques secondes, le poids moyen s'affiche sur l'indicateur. Ce poids est alors verrouillé. Le sujet peut alors quitter l'appareil.
5. Pour libérer le poids verrouillé, appuyez à nouveau sur la touche [HOLD/BMI] pour revenir au mode normal de l'appareil.

Note: La fonction de maintien peut être activée avant ou après que le sujet se soit placé sur la plateforme de mesure. Cependant, si le sujet a du mal à rester immobile, nous recommandons d'activer la fonction de maintien une fois que le sujet est placé sur la plateforme.

C. IMC

1. En mode normal, maintenez la touche [HOLD/BMI] enfoncée pendant au moins 3 secondes pour accéder au mode BMI.
2. L'écran affiche la dernière hauteur enregistrée. Le chiffre le plus à gauche clignote.
3. Appuyez sur la touche [UNIT/WEIGHT] pour modifier la valeur de la taille. Appuyez sur la touche [HOLD/BMI] pour passer manuellement au chiffre suivant.
4. Après avoir saisi la hauteur, appuyez sur [TARE] pour confirmer.
5. Procédez à la pesée du sujet comme d'habitude. L'indicateur alternera entre l'affichage du poids et de l'IMC.

NOTE: La fonction de maintien peut être utilisée à ce moment si le poids est instable

6. Appuyez sur la touche [HOLD/BMI] et maintenez-la enfoncée pour revenir au mode normal.

Catégorie	IMC (kg/m ²)	Risque de maladies liées à l'obésité
Sous	< 18,5	Faible
Normale	18,5-24,9	Moyenne
Sur	24,9-29,9	Légèrement augmenté
Obèse I	30,0-34,9	Augmenté
Obésité II	35,0-39,9	Haut
Obésité III	> 40	Très élevé

(Normes IMC pour adultes de l'Organisation mondiale de la santé)

D. Tare

La fonction tare permet à l'utilisateur de déduire le poids des objets du résultat de mesure de l'appareil.

1. Placez l'objet à tarer sur la plate-forme de mesure.
2. Appuyez sur la touche [TARE] lorsque le symbole stable apparaît sur l'indicateur. L'écran affichera « 0,0 kg ».
3. Guider le sujet (et l'objet taré) à peser sur la plate-forme de mesure. Effectuer la mesure.
4. Pour effacer la valeur de tare, retirez tous les objets de la plate-forme de mesure et appuyez sur la touche [TARE].

VII. Configuration de l'appareil

Procédure d'étalonnage

- 1) Appuyez et maintenez **[ON/ZERO/OFF]** bouton. Sans lâcher le Bouton **[ON/ZERO/OFF]**, appuyez 3 fois sur le bouton **[UNIT/WEIGHT]**.
- 2) L'écran LCD affichera une valeur de comptage zéro comprise entre 2000 et 10000.
- 3) Presse **[UNITÉ/POIDS]** pour sélectionner l'unité de poids d'étalonnage (kg/lb)
- 4) Presse Bouton **[TARE]**. L'écran affichera « 0 ».
- 5) Sélectionnez le poids en fonction de l'unité d'étalonnage.
(Capacité de 20 kg utilisée comme exemple)
(Ne placez aucun objet sur la plate-forme de mesure pour le moment)

Touche [UNIT] : chiffre + 1 Touche [HOLD] : déplacement des chiffres Touche [TARE] : Confirmer

- 6) Charge 20 kg sur la plateforme de mesure
- 7) L'écran affichera la valeur du nombre d'intervalles.
- 8) Presse Bouton **[TARE]**. L'écran affichera « CAL1 », suivi de « 20 kg ».
- 9) Presse Bouton **[TARE]**. L'écran affichera « 0 ».
- 10) Sélectionnez le poids en fonction de l'unité d'étalonnage.
(Capacité de 30 kg utilisée comme exemple)
(Ne placez aucun objet sur la plate-forme de mesure pour le moment)

Touche [UNIT] : chiffre + 1 Touche [HOLD] : déplacement des chiffres Touche [TARE] : Confirmer

- 11) Charge 30 kg sur la plateforme de mesure
- 12) L'écran affichera la valeur du nombre d'intervalles.
- 13) Presse Bouton **[TARE]**. L'écran affichera « CAL2 », suivi de « 30 kg ».

VIII. Dépannage

Défauts du produit

La garantie de Charder est effective pour l'acheteur d'origine de cet appareil, sous réserve des termes et conditions énumérés dans le programme de garantie et la politique de retour.

1. Si Charder est responsable d'un défaut ou d'une anomalie présent à la réception de l'appareil, Charder doit soit réparer le défaut, soit fournir un appareil de remplacement. En cas d'échec de la réparation ou de la livraison de remplacement, les dispositions légales s'appliquent. La période de garantie est de deux ans, à compter de la date d'achat. Veuillez conserver votre reçu comme preuve d'achat.

2. Aucune responsabilité ne sera acceptée pour les dommages causés par l'une des raisons suivantes : stockage ou utilisation inappropriés ou impropres, installation ou mise en service incorrecte par le propriétaire ou des tiers, usure naturelle, changements ou modifications, manipulation incorrecte ou négligente, interférence chimique, électrochimique ou électrique, à moins que les dommages ne soient imputables à la négligence de Charder.

Si l'appareil n'est pas couvert par la garantie, des frais d'entretien seront appliqués, ainsi que le coût des pièces de rechange.

Avant de contacter votre distributeur Charder local pour un service de réparation, nous vous recommandons de prendre en compte les procédures de dépannage suivantes :

Auto-inspection

1. L'appareil ne s'allume pas

- Si la batterie est épuisée, remplacez-la par des piles neuves(ou charger des batteries)
- Si vous n'utilisez pas de piles, vérifiez si l'adaptateur secteur est correctement branché sur l'appareil. Vérifiez si l'adaptateur secteur est correctement branché sur le secteur.

2. Indicateur indiquant « 0000 » ZÉRO SPAN hors plage

- Interférences dues à des facteurs tels que des perturbations RF ou des vibrations du sol. Déplacez l'appareil vers un endroit sans interférence et réessayez.
- Pieds de plate-forme instables
- Objets externes interférant avec la plate-forme de mesure. Éliminez les objets de la plate-forme et réessayez
- L'appareil peut ne pas fonctionner correctement sur des surfaces molles telles que des tapis ou des pelouses. Déplacez l'appareil vers un endroit avec un sol solide et stable
- Si les étapes ci-dessus ne peuvent pas résoudre le problème, un réétalonnage peut être nécessaire pour corriger la précision de la pesée.

3. Échec de connexion pour la transmission de données

- Assurez-vous que les fils sont correctement connectés

Assistance du distributeur requise

Si les erreurs suivantes se produisent, nous vous recommandons de contacter votre distributeur Charder local pour des services de réparation ou de remplacement :

1. L'appareil ne s'allume pas

- Touche marche/arrêt défectueuse
- Fils cassés ou endommagés provoquant un court-circuit ou une connexion défectueuse
- Rupture du fusible de sécurité
- Adaptateur défectueux

2. Dégâts de l'indicateur

- Les défauts matériels possibles incluent : une luminosité inégale sur l'écran LCD, un texte flou, un écran arc-en-ciel maculé, un affichage décimal incorrect

- Impossible de sauvegarder ou de lire les données
- L'indicateur affiche « ERRL » après la mise sous tension de l'appareil
- Les touches ne répondent pas
- Dysfonctionnement du buzzer

Messages d'erreur

Message d'erreur	Raison	Action
	Avertissement de batterie faible La tension de la batterie est trop faible pour faire fonctionner l'appareil	Remplacez les piles ou branchez l'adaptateur
	Surcharge La charge totale dépasse la capacité maximale de l'appareil	Réduisez le poids sur la plate-forme de mesure et réessayez
	Erreur de comptage (trop faible) Signal des cellules de charge trop faible	L'erreur est généralement causée par une cellule de charge ou un câblage défectueux. Veuillez contacter le distributeur

IX. Spécifications du produit

A. Informations sur l'appareil

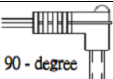
Modèle		MS3400-1
Afficher		DP2701
Mesure du poids	Capacité	300 kg x 0,1 kg
	Précision	±0.2kg
	Unité	kg / lb
	Écran LCD	Écran LCD de 1,0 pouce
Dimensions	Dans l'ensemble	310(L) x 460(D) x 1070(H) mm
	Plate-forme	310(L) x 310(P)
	Colonne	900mm
	Poids de l'appareil	5.3kg
Fonctions clés		Sur/Zéro/Désactiver, maintenir/IMC, Unité/Poids, Tare
Alimentation électrique		Rechargeablebattreet/ adaptateur
Environnement d'exploitation		+5°C~+35°C 15% / 85% HR 700 hPa ~ 1060 hPa
Accessoires optionnels		Compteur de hauteur
Accessoires standards		Manuel d'utilisation x 1 ; Adaptateur secteur x 1Câble RS232

B. Normes relatives aux adaptateurs d'alimentation

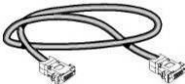


Avertissement

L'appareil est uniquement compatible avec les adaptateurs d'alimentation spécifiés dans le bloc en pointillés ci-dessous.

TENSION D'AMPÈRE	DESSIN N°	APPROUVÉ CE TYPE N° / MODÈLE N°	TAPE R	Adaptateur de prise
12V1UN	CD-AD-00044	UES12LCP-120100SPA	NOUS	 90 - degree
	CD-AD-00044	UES12LCP-120100SPA	UE	
	CD-AD-00044	UES12LCP-120100SPA	ROYA UME- UNI	
	CD-AD-00044	UES12LCP-120100SPA	AU	

C. Pièces Standards

Non.	Accessoires	Article	Spécifications	Quantité
1		Vis M4	M4*0,7*15	3
2		Vis M4	M4*0,7*8	4
3		Couvercle inférieur		1
4		Câble RS232	WR-2781	1

[illegible]

[illegible]

X. Déclaration de conformité

Ce produit a été fabriqué conformément aux normes européennes harmonisées, en suivant les dispositions des directives ci-dessous :

	(UE) 2017/745 Règlement relatif à Dispositifs médicaux
	Directive 2014/31/UE relative aux instruments de pesage à fonctionnement non automatique (Modèles OIML uniquement)

Directive RoHS 2011/65/UE et directive déléguée (UE) 2015/863

Directive 2014/53/UE relative aux équipements radioélectriques
(applicable si un module sans fil est utilisé)

Partie 15 des règles relatives aux déclarations de communication fédérales

Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles.
Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris celles qui peuvent provoquer un fonctionnement indésirable.

Veuillez consulter le document séparé figurant sur l'autocollant de l'appareil pour les marquages ci-dessus.

Représentant autorisé de l'UE :

EC

REP

Obelis s.a.
Bd Général Wahis, 53
B-1030 Brussels
Belgium



Manufactured by:
Charder Electronic Co., Ltd.
No.103, Guozhong Rd., Dali Dist.,
Taichung City 41262 ,Taiwan

CD-IN-01328 REV001 08/2024